

### **Dettaglio dei componenti:**

1. Miscelatore esterno per doccia
2. Valvola deviatore tre vie ½" M x ¾" M x ¾" F
- 2a Ghiera di fissaggio valvola deviatore (2)
3. Tubo colonna doccia mm 1080
4. Supporto a muro regolabile, con vite e tassello per fissaggio colonna.
- 4a Rosone a muro per supporto (4)
- 4b Ghiera di fissaggio parte superiore supporto (4)
- 4c Ghiera di fissaggio parte inferiore supporto (4)
5. Supporto per doccia a riposo
6. Braccio doccia curvo girevole ½" MM
7. Soffione OKI monogetto autopulente in ottone Ø 200 mm
8. Flessibile ottone doppia aggraffatura cm 150 ½" F Conico x ½" F dado
9. Doccia Zen monogetto autopulente

### **List of components:**

1. Exposed shower mixer
2. Three-way diverter valve ½" M x ¾" M x ¾" F
- 2a Fixing nut for diverter valve (2)
3. 1080 mm pipe
4. Adjustable wall bracket with screw and anchors for column fixing
- 4a Wall-mounted flange for bracket (4)
- 4b Upper fixing nut for bracket (4)
- 4c Lower fixing nut for bracket (4)
5. Shower rest
6. Curved swivel brass arm ½" MM
7. OKI Single-jet self-cleaning shower head Ø 200 mm
8. Double interlock brass hose length 150 cm ½" FF
9. Zen Single-spray self-cleaning handshower

D

### **Detail der Bestandteile:**

1. Brausebatterie
2. 3-Wege-Umstellung ½" M x ¾" M x ¾" F
- 2a Nutmutter für Befestigung des Ablenkungsventils (2)
3. Brauserohr mm 1080
4. Einstellbare Wandhalterung, mit Schraube und Dübel für die Befestigung der Brauserohr.
- 4a Wandrossette für die Halterung (4)
- 4b Nutmutter für die Befestigung des oberen Teils der Halterung (4)
- 4c Nutmutter für die Befestigung des unteren Teils der Halterung (4)
5. Brausehalter
6. Gebogener, drehbarer Duscharm ½" MM
7. Einstrahlige, selbstreinigende OKI Kopfbrause aus Messing Ø 200 mm
8. Brauseschlauch cm 150, mit ½" Konushülse
9. Einstrahlige, selbstreinigende Zen-Brause

F

### **Détail de l'équipement:**

1. Robinet de douche.
2. Inverseur à trois voies ½" M x ¾" M x ¾" F.
- 2a Bague de fixation pour inverseur (2).
3. Tube colonne douche 1080 mm
4. Support mural réglable, avec vis et cheville pour fixer la colonne.
- 4a Rosace murale pour le support (4).
- 4b Bague de fixation pour la partie supérieure du support (4).
- 4c Bague de fixation pour la partie inférieure du support (4).
5. Support pour la douchette au repos.
6. Bras de douchette courbé pivotant ½" mm.
7. Pomme de douche OKI mono jet anticalcaire en laiton Ø 200 mm .
8. Flexible de douche en laiton double agrafage cm 150 ½" F Conique
9. Douchette Zen mono jet anticalcaire.

E

### **Detalle de los componentes:**

1. Grupo externo para ducha
2. Válvula desviadora tres vías ½" M x ¾" M x ¾" F
- 2a Casquillo de fijación válvula desviadora (2)
3. Tubo columna ducha mm 1080
4. Soporte de pared regulable, con tornillo y taco para fijación columna.
- 4a Florón de pared para soporte (4)
- 4b Casquillo de fijación parte superior soporte (4)
- 4c Casquillo de fijación parte inferior soporte (4)
5. Soporte para ducha en reposo
6. Brazo ducha curvo giratorio ½" MM
7. Rociador OKI monochorro autolimpiante de latón Ø 200 mm
8. Flexible ducha latón doble gr. ½" Cónico para tuerca 150 cm
9. Ducha Zen monochorro autolimpiante

1

## **(I)** Gentile Cliente,

Ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci. Per conservare il più a lungo possibile l'aspetto del materiale, è necessario osservare alcune regole.

**Per la pulizia:** l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. È possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.

**Nota importante:** si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico.

Caro cliente, le ricordiamo che, la garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se, il materiale ha subito un trattamento diverso da quello da noi suggerito.

## **(E)** Estimado Cliente,

Le agradecemos su confianza, por haber adquirido un producto de Bossini. Para que su actual y bello aspecto se mantenga a lo largo del tiempo, le rogamos tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

**Para la limpieza:** El agua contiene, en mayor o menor grado, cierta cantidad de cal que permanece en la superficie, después de haberse evaporado las gotas de agua, dejando manchas. Evite la formación de estas manchas de cal. Es muy sencillo, basta con que se acostumbre a secar, con un paño suave, los restos de agua de la superficie.

**Muy importante:** No deben ser nunca utilizados abrasivos, ni esponjas metálicas, ni ácido clorhídrico, ni disolventes de cal, yeso o cemento, ni detergentes que contengan disolventes u otros ácidos, es decir, los llamados descalcificantes, ni detergentes que contengan ácido acético.

Le rogamos tenga en consideración que no podremos aceptar ninguna reclamación, en concepto de garantía, por daños superficiales ocasionados por un trato inadecuado.

## **(GB)** Dear Customer,

We thank you for the confidence by choosing a Bossini product. To ensure long-lasting pleasure with your shower product, please note the following.

**Cleaning:** Water contains limescale, to a greater or lesser extent, which is retained on the surface of the product leaving marks after the water droplets have evaporated. You can prevent lime-marks from forming by getting into the habit of always wiping the product dry with a towel, immediately after use.

**Caution:** When cleaning the product, only use saponaceous (i.e. soap - based) agents. Never use abrasive or scouring

powders, cleaning agents containing alcohol, nitric acid or phosphoric acid, or disinfectants.

Please note that damages to surface material caused by incorrect treatment are not covered by the terms of the guarantee.

## **(D)** Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für ein Bossini Produkt entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Damit Sie am schönen Aussehen der hochwertigen Oberfläche des Produktes lange Freude haben, sollten Sie folgendes wissen und beachten.

**Zur Reinigung:** Wasser enthält mehr oder weniger Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche des Produktes zurückbleibt und Flecken hinterläßt. Verhindern Sie die Kalkbildung, indem Sie es sich zur Gewohnheit machen, nach der Benutzung das Produkt mit einem Tuch abzutrocknen.

**Wichtiger Hinweis:** Zur Reinigung des Produktes sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, salzsäure-, phosphorsäureoder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen!

Bitte haben Sie deshalb Verständnis, daß Oberflächenschäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, nicht der Garantie unterliegen.

## **(F)** Cher Client,

Vous vous êtes décidés pour un produit Bossini. Nous vous remercions pour votre confiance. Pour garantir votre satisfaction pendant longtemps, à la vue de ces surfaces de grand qualité, il vous faut savoir et tenir compte des conseils de maintien ci-joint.

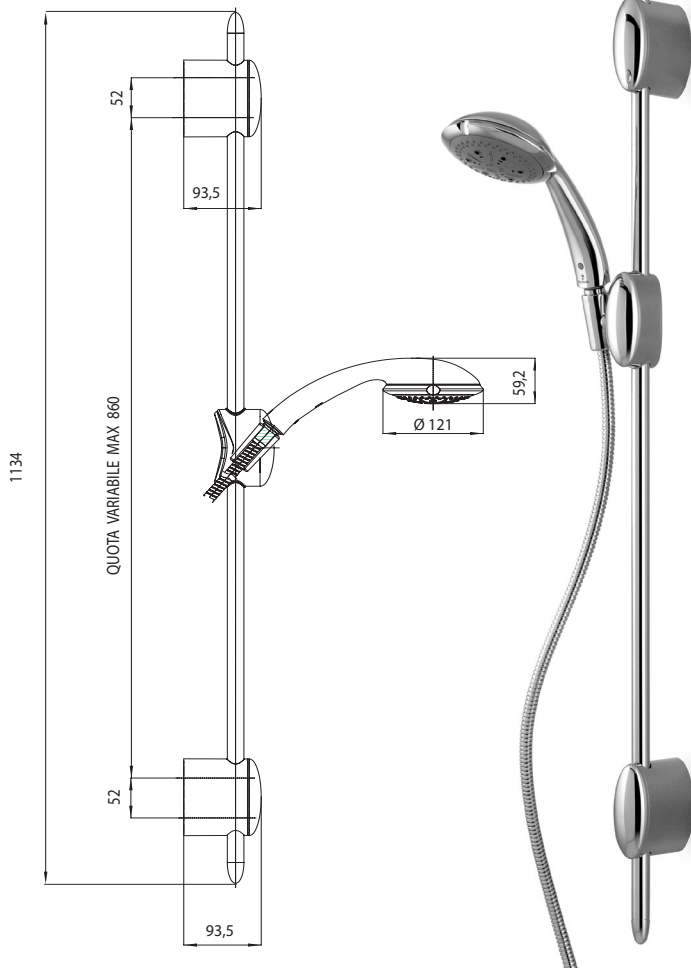
**Pour le nettoyage:** L'eau contient plus ou moins de calcaire qui se dépose après évaporation des gouttes sur les surfaces laissant ainsi des taches. Evitez la formation des dépôts calcaires. Ce n'est pas un très grand effort de vous habituer à sécher le produit avec un chiffon après usage.

**Remarque importante:** Pour le nettoyage, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyeurs avec des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool ou de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

Les dommages des surfaces causés par un traitement non conforme ne pourront pas être couverts par notre garantie.

## **Bossini spa**

Tel. +39 030 2134 211 – Fax +39 030 2134 290 –  
email: info@bossini.it

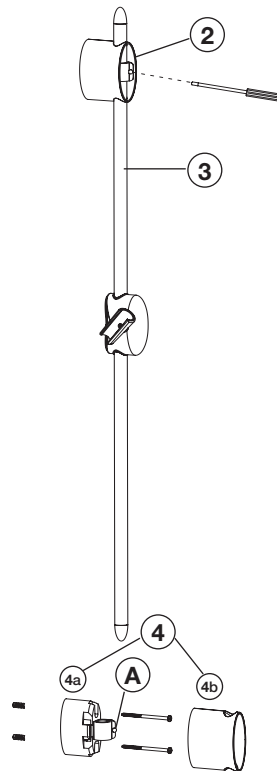
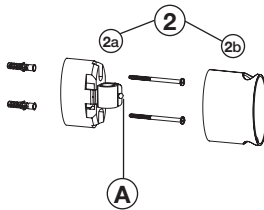
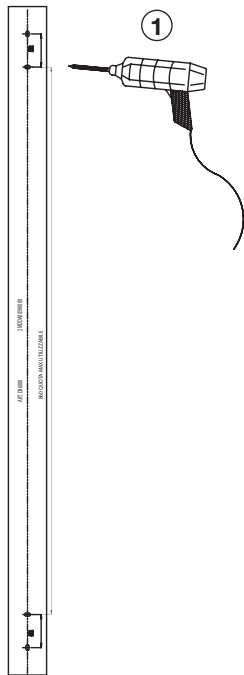


## Asta Saliscendi Ø 20 / 1134 mm

*Barra deslizante  
Slide rail bar  
Brausestange  
Barre de douche*

### • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE

- *Instrucciones de montaje y de mantenimiento*
  - *Installation and care instructions*
  - *Montageleitung und Pflegeanleitung*
- *Instructions pour l'installation et conseils d'entretien*



**(I)** Asta saliscendi lunghezza 1134 mm, con supporti ellittici. Interasse massimo di foratura 860 mm.

I supporti laterali sono regolabili ed incorporano un perno che consente di fissare l'asta nella posizione desiderata, adattandosi perfettamente ad eventuali fori già esistenti a muro.

**Istruzioni di montaggio:**

Appoggiare la dima (1) al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio.

Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm. Fissare il supporto superiore (2) composto dalla base (2a) con perno e dalla copertura (2b). Inserire nel supporto superiore (2) il tubo (3) completo di cappucci laterali e di centrale scorrevole, avendo cura che il supporto conico per doccia sia posizionato sul lato sinistro, quindi avvitare provvisoriamente le viti (A). Fissare il supporto inferiore (4). Allentare leggermente le viti (A) del supporto superiore e far scorrere il tubo nel supporto inferiore fissato a muro. A questo punto serrare strettamente le viti (A) di entrambi i perni dei supporti (2a e 4a). Infine, inserire le due placchette coprivite (5).

**(E)** Barra deslizante de 1134 mm de largo con soportes elípticos. Distancia máxima entre agujeros 860 mm. Los soportes laterales regulables incorporan una abrazadera que permite un montaje flexible, utilizando los eventuales agujeros existentes.

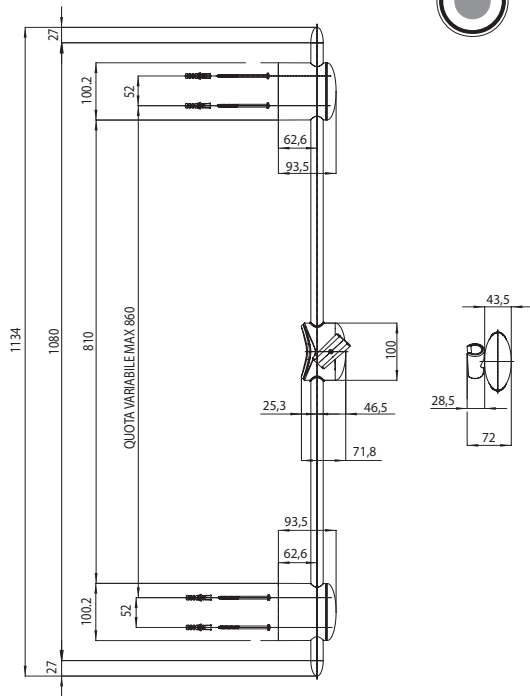
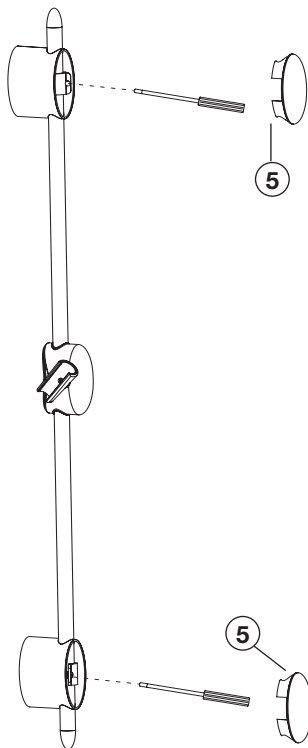
**Instrucciones de montaje:**

Apoyar la plantilla de montaje (1) en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Agujerear la pared utilizando una broca de 8 mm. Fijar en la pared el soporte superior (2) compuesto por una base (2a) con abrazadera y por una tapa (2b). Introducir en el soporte superior (2) el tubo (3) completo con sus tapones y central deslizante, asegurándose que el soporte cónico para ducha sea posicionado a la izquierda. Enroscar provisionalmente el tornillo (A). Fijar el soporte inferior (4). Desenroscar un poquito el tornillo (A) del soporte superior e introducir el tubo, haciéndolo deslizar, en el soporte inferior fijado en la pared. Apretar los tornillos (A) de ambas abrazaderas de los soportes (2a y 4a). Montar los tapones (5)

**(GB)** Slide rail length 1134 mm, with elliptical wall brackets. Maximum bore distance 860 mm. The wall mounted side brackets are adjustable and incorporate a pivot, which allows to fix them at the desired position, eventually using existing holes in the wall.

**Installation instructions:**

Place template (1) at desired mounting location and mark mounting surface to correspond with fastening points. Drill pilot holes, by using an 8



mm bit. Fix to the wall the upper bracket (2) consisting of mounting base (2a) and cover (2b). Place the riser rail tube (3) assembled with its end caps and central slider on the upper mounting base (2). Make sure the conical shower holder is positioned on the left of central slider. Temporarily tighten screw (A). Fix the lower mounting bracket (4) to the wall. Slightly loosen screw (A) from the upper bracket and let the tube slide down in the lower bracket. Then fasten by tightening the screws (A) of both mounting base pivots (2a and 4a). Snap covers (5) into place.

**(D) Wandstange, Länge 1134 mm, mit ovalen Wandhalterungen. Maximale Montagelänge 860 mm.**

Die Wandhalterungen der Stange ein Zapfen einverleiben, der die Befestigung in die gewünschte Position ermöglicht. Sie sind „Verstellbar“ definiert weil sie sich flexibel an vorliegenden Bohrungen anpassen

#### Montageleitung:

Halten Sie die Papier-Schablone an die Wand und zeichnen Sie die entsprechenden Bohrungen an. Verwenden Sie einen 8 mm-Bohrer. Einschrauben Sie den oberen Wandhalter (2), der aus einer Wandbefestigung (2a) und einer Gehäuse (2b) besteht, an die Wand. Schieben Sie das Rohr (2) in den oberen Wandhalter (3). Vorerst die Schraube (A) leicht anschrauben. Der konische Haken muss links der Gleitschieber bleiben. Befestigen Sie nun den unteren Wandhalter (4). Lockern Sie die Schraube (A) des oberen Wandhalter schieben Sie das Rohr durch den Zapfen der unteren Wandhalterung. Danach befestigen Sie beide Schrauben (A) des oberen und unteren Wandhalters (2a und 4a). Drücken Sie die Abdeck-rosetten (5) auf die Wandhalterungen.

**(F) Barre murale de 1134 mm de longueur avec supports de fixation elliptiques. Entraxe variable maximum 860 mm.**

Les supports de fixation sont réglables et incorporent un collier qui permet de fixer le tube à l'hauteur désirée utilisant les trous éventuellement déjà existants dans le mur.

#### Instructions pour l'installation:

Positionner le gabarit de montage (1) sur le mur et marquer au crayon en face des trous de fixation. Percer le mur avec un foret de 8 mm. Fixer au mur le support supérieur (2) composé par une embase (2a) et un enjoliveur (2b). Insérer dans le support (2) le tube (3) complet avec ses capuchons et support coulissant. S'assurer que la fourche conique porte-douchette soit positionnée à gauche du support. Visser provisoirement la vis (A). Fixer le support inférieur (4). Desserrer légèrement la vis (A) du support supérieur et faire glisser le tube dans le support inférieur précédemment fixé au mur, puis serrer les deux vis des embases 2a et 4a pour bloquer le tube. Enfin monter les capuchons cache-vis (5).

